

SERVICE CONTRACT

UAB „Ignitis grupės paslaugų centras“, a private limited company established and operating in accordance with the laws of the Republic of Lithuania, legal entity code 303200016, VAT code LT 100008194913, registered office address A. Juozapavičiaus str. 13, LT- 09311 Vilnius, The Republic of Lithuania, about which data is collected and stored by the State Enterprise Center of Registers, represented by

Starred B.V., legally registered and operating company according to the laws of the Netherlands, legal entity code 55736452, VAT payer code NL8518.39.885B01, registered office address Singel 542, 1017 AZ, Amsterdam, Netherlands, represented by

The Customer and the Service Provider, each hereinafter referred to as the Party, collectively referred to as the Parties, have entered into this Service contract (hereinafter - the "Contract").

1. GENERAL PROVISIONS AND OBJECT OF THE CONTRACT

1.1. The Service Provider undertakes to provide the Customer **(2020-GSC-380) Subscription, Support and Professional services of cloud-based Candidate experience survey System** (hereinafter - the Services) under the terms and conditions specified in the Contract, and the Customer undertakes to pay for the provided Services under the terms and conditions specified in the Contract.

1.2. This Contract is concluded at the end of the public procurement, in which the most economically advantageous tender has been selected according to the price.

2. SCOPE AND PRICE OF SERVICES

2.1. The Services described in the Technical Specification are provided to the Customer under this Contract.

2.2. The amount of services is specified in Annex No. 2 "Service quantity and rates".

2.3. The total price of the Services is 14.800,00 EUR (fourteen thousand eight hundred EUR 00 ct), excluding VAT.;

2.4. In accordance with the Methodology for Determining the Pricing Rules approved by the Director of the Public Procurement Office, the method of price calculation is a fixed rate.

2.5. The Customer pays the Service Provider for the Services actually provided in accordance with Annex no. 2 "Service Quantities and Fees". Service fees shall not be changed during the term of the Contract, unless the fees are reduced by written agreement of the Parties.

3. OBLIGATIONS OF THE PARTIES

3.1. Customer responsibilities:

3.1.1. to perform the Contract properly and fairly;

3.1.2. During the performance of the Contract to co-operate with the Service Provider by providing the

PASLAUGŲ TEIKIMO SUTARTIS

UAB „Ignitis grupės paslaugų centras“, pagal Lietuvos Respublikos įstatymus įsteigta ir veikianti uždaroji akcinė bendrovė, juridinio asmens kodas 303200016, PVM mokėtojo kodas LT 100008194913, registruotos buveinės adresas A. Juozapavičiaus g. 13, LT- 09311 Vilnius, Lietuvos Respublika, apie kurią duomenys kaupiami ir saugomi VĮ Registrų centras, atstovaujama

Starred B.V., pagal Olandijos įstatymus teisėtai įregistruota ir veikianti įmonė, juridinio asmens kodas 55736452, PVM mokėtojo kodas NL8518.39.885B01, registruotos buveinės adresas Singel 542, 1017 AZ, Amsterdamas, Olandija, atstovaujama

Klientas ir Paslaugų teikėjas kiekvienas atskirai toliau vadinamas Šalimi, bendrai vadinami Šalimis, sudarė šią paslaugų sutartį (toliau – Sutartis).

1. BENDROSIOS NUOSTATOS IR SUTARTIES OBJEKTAS

1.1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja Sutartyje nurodytomis sąlygomis ir terminais suteikti Klientui **(2020-GSC-380) Kandidatų patirties matavimo informacinės sistemos „Starred“ nuomos, palaikymo ir konsultavimo paslaugas** (toliau – Paslaugos), o Klientas įsipareigoja sumokėti už suteiktas Paslaugas Sutartyje nurodytomis sąlygomis ir terminais.

1.2. Ši Sutartis sudaryta pasibaigus viešajam pirkimui, kuriame ekonomiškai naudingiausias pasiūlymas išrinktas pagal kainą.

2. PASLAUGŲ APIMTIS IR KAINA

2.1. Pagal šią Sutartį Klientui teikiamos Paslaugos, aprašytos Techninėje specifikacijoje.

2.2. Paslaugų kiekis nurodytas Sutarties priede Nr. 2 „Paslaugų kiekiai ir įkainiai“.

2.3. Bendra Paslaugų kaina 14.800,00 EUR (keturiolika tūkstančių aštuoni šimtai eurų 00 ct), įskaitant PVM.

2.4. Vadovaujantis Viešųjų pirkimų tarnybos direktoriaus patvirtinta Kainodaros taisyklių nustatymo metodika, taikomas kainos apskaičiavimo būdas – fiksuotas įkainis.

2.5. Klientas moka Paslaugų teikėjui už faktiškai suteiktas Paslaugas pagal Sutarties priede Nr. 2 „Paslaugų kiekiai ir įkainiai“ nurodytus Paslaugų įkainius. Paslaugų įkainiai Sutarties galiojimo laikotarpiu nekeičiami, išskyrus jei įkainiai mažinami rašytiniu Šalių susitarimu.

3. ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI

3.1. Kliento pareigos:

3.1.1. tinkamai ir sąžiningai vykdyti Sutartį;

information reasonably necessary for the performance of the Contract, the provision of which arose during the performance of the Contract;

3.1.3. Upon proper performance of the contractual obligations by the Service Provider, to accept the provided Services and to pay for them in accordance with the procedure established in the Contract;

3.1.4. to grant the necessary authorizations to the Service Provider to act on behalf of the Customer (if such authorizations are required);

3.1.5. to properly perform other obligations provided for in the Contract and applicable Legislation.

3.2. Responsibilities of the service provider:

3.2.1. to perform the Contract properly and fairly;

3.2.2. To provide professional and high-quality Services within the time specified in the Contract, to transfer to the Customer the result of the Services specified in the Contract and to correct the identified shortcomings (if any);

3.2.3. to submit all documents provided for in the Technical Specification and to advise the Customer on other issues related to the contractual obligations of the Service Provider;

3.2.4. immediately inform the Customer in writing about any circumstances that hinder or may prevent the Service Provider from providing the Services within the terms and in accordance with the procedure established in the Contract;

3.2.5. immediately inform the Customer in writing about any circumstances that hinder or may prevent the Service Provider from providing the Services within the terms and in accordance with the procedure established in the Contract;

3.2.6. to ensure the confidentiality and protection of the information received from the Customer during the performance of the Contract and related to the performance of the Contract;

3.2.7. to comply with the provisions of the Civil Code of the Republic of Lithuania and other legal acts in force in the Republic of Lithuania related to the performance of the Service Provider's contractual obligations and to ensure that the Service Provider's specialists, employees and representatives comply with them. The Service Provider guarantees indemnification to the Customer and / or third parties if the Service Provider or its specialists, employees, representatives do not comply with the requirements of legal acts in force in the Republic of Lithuania and any claims or procedural actions are submitted to the Customer and / or third parties;

3.2.8. to get acquainted with and comply with the Anti-Corruption Policy (hereinafter referred to as the Policy) and the Code of Ethics (hereinafter referred to as the Code) approved by the decisions of the Board of Ignitis grupė AB in relations with the Customer and third parties used for the execution of the Contract. You can get acquainted with the Policy and the Code and (or) amendments to these documents at www.ignitisgrupe.lt. The Service Provider must ensure that the requirements of this clause and the description are complied with by the Service Provider and the employees and other representatives of third parties employed by it for the performance of the Contract;

3.2.9. To submit invoices in accordance with the procedure and means established by legal acts;

3.1.2. Sutarties vykdymo metu bendradarbiauti su Paslaugų teikėju, teikiant Sutarties vykdymui pagrįstai reikalingą informaciją, kurios pateikimo būtinybė iškilo Sutarties vykdymo metu;

3.1.3. Paslaugų teikėjui tinkamai įvykdžius sutartinius įsipareigojimus, priimti suteiktas Paslaugas bei už jas sumokėti Sutartyje nustatyta tvarka;

3.1.4. suteikti reikiamus įgaliojimus Paslaugų teikėjui veikti Kliento vardu (jei tokie įgaliojimai yra reikalingi);

3.1.5. tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje ir galiojančiuose Teisės aktuose.

3.2. Paslaugų teikėjo pareigos:

3.2.1. tinkamai ir sąžiningai vykdyti Sutartį;

3.2.2. Sutartyje nustatytu laiku suteikti profesionalias ir kokybiškas Paslaugas, perduoti Klientui Sutartyje nurodytų Paslaugų rezultatą ir ištaisyti nustatytus trūkumus (jeigu tokių būtų);

3.2.3. pateikti visus dokumentus, numatytus Techninėje specifikacijoje bei konsultuoti Klientą kitais, su Paslaugų teikėjo sutartiniais įsipareigojimais susijusiais, klausimais;

3.2.4. nedelsiant raštu informuoti Klientą apie bet kurias aplinkybes, kurios trukdo ar gali sutrukdyti Paslaugų teikėjui suteikti Paslaugas Sutartyje nustatytais terminais bei tvarka;

3.2.5. savo sąskaita apsaugoti Klientą nuo bet kokių pretenzijų, nuostolių, atsirandančių dėl Paslaugų teikėjo veiksmų ar aplaidumo vykdant Sutartį bei atlyginti dėl savo kaltų veiksmų padarytą žalą Klientui ir (ar) tretiesiems asmenims bei jų patirtus nuostolius;

3.2.6. užtikrinti iš Kliento Sutarties vykdymo metu gautos ir su Sutarties vykdymu susijusios informacijos konfidencialumą ir apsaugą;

3.2.7. laikytis Lietuvos Respublikos civilinio kodekso bei kitų su Paslaugų teikėjo sutartinių įsipareigojimų vykdymu susijusių Lietuvos Respublikoje galiojančių teisės aktų nuostatų ir užtikrinti, kad Paslaugų teikėjo specialistai, darbuotojai bei atstovai jų laikytųsi. Paslaugų teikėjas garantuoja Klientui ir/ar tretiesiems asmenims nuostolių atlyginimą, jei Paslaugų teikėjas ar jo specialistai, darbuotojai, atstovai nesilaikytų Lietuvos Respublikoje galiojančių teisės aktų reikalavimų ir dėl to Klientui ir/ar tretiesiems asmenims būtų pateikti kokie nors reikalavimai ar pradėti procesiniai veiksmai;

3.2.8. susipažinti ir santykiuose su Klientu ir Sutarties vykdymui pasitelkiamomis trečiosiomis šalimis laikytis AB "Ignitis grupė" valdybos sprendimais patvirtintos Antikorupcinės politikos (toliau Sutartyje - Politika) ir Etikos kodekso (toliau – Kodeksas). Susipažinti su Politika bei Kodeksu ir (ar) šių dokumentų pakeitimais galima adresu www.ignitisgrupe.lt. Paslaugos teikėjas privalo užtikrinti, kad šio punkto ir aprašo reikalavimų laikytųsi Paslaugos teikėjas ir Sutarties vykdymui jo pasitelkiamų trečiųjų šalių darbuotojai ir kiti atstovai;

3.2.10. to properly perform other obligations provided for in the Contract and the legal acts of the Republic of Lithuania in force.

3.3. All other obligations of the Parties not discussed in these terms and conditions shall be regulated in accordance with the procedure established by the legal acts of the Republic of Lithuania.

4. QUALITY OF SERVICES

4.1. The quality of the Services provided must comply with the requirements specified in the Technical Specification and the requirements and standards of legal acts regulating the quality, safety, supply of the Services.

4.2. By signing the Contract, the Service Provider guarantees that the Services provided by the Service Provider are of high quality, comply with all the requirements of the Contract and legal acts, suitable for use according to their intended purpose, without hidden defects.

4.3. The deadlines specified in Chapter 7 of the Technical Specification shall be set for the elimination of the deficiencies of the Service result identified by the Customer.

4.4. Non-compliance with the requirements of the Technical Specification and legal acts regulating the quality of the Services is considered to be a defect of the Services and / or the result of the Services.

4.5. For failure to eliminate the identified deficiencies of the Services within the framework of the Contract point 4.3. The Service Provider shall, at the Customer's request, pay to the Customer 0.05 per cent of the price of the defective Services for each day of delay in which the defects are delayed and compensate the Customer for the direct losses incurred as a result, to the extent that they are not covered by penalties.

5. SERVICE PROVIDER'S RIGHT OF ACCESS TO THIRD PARTIES (SUBCONTRACTORS), JOINT ACTIVITIES

5.1. The Contract is performed by the Service Provider on the basis of joint activity: **NO**.

5.2. When the Service Provider relied on the economic and financial capacity of other economic entities to prove compliance with the requirements set out in the Procurement Conditions during the Procurement Procedures, the Service Provider and the economic entities on whose capacity the Service Provider relied shall be jointly and severally liable for performance of the Contract.

5.3. The Service Provider has the right to use the Subcontractors for the performance of the Contract only for the part of the Contract specified in the Tender. The Service Provider has indicated in the Tender the part of the Contract for which the Subcontractors will be used: **YES**.

5.4. The list of subcontractors and the part of the contractual obligations to be transferred are provided in Annex No. 4 to the Contract. Change of Subcontractor or use of a new Subcontractor, if the Subcontractor is used only for the performance of the Contract, but the Service Provider has not relied on its capacity (qualification) to meet the requirements of the Purchase Conditions, possible if the Service Provider notifies the Customer in writing (s) for the part of the contractual obligations specified in the Proposal.

3.2.9. Sąskaitas teikti teisės aktų nustatyta tvarka ir priemonėmis;

3.2.10. tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje ir galiojančiuose Lietuvos Respublikos teisės aktuose.

3.3. Visi kiti Šalių įsipareigojimai, neaptarti šiose sąlygose, reguliuojami Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka.

4. PASLAUGŲ KOKYBĖ

4.1. Suteikiamų Paslaugų kokybė turi atitikti Techninėje specifikacijoje nurodytus reikalavimus ir teisės aktų, reglamentuojančių Paslaugų kokybės, saugos, tiekimo reikalavimus bei standartus.

4.2. Paslaugų teikėjas, pasirašydamas Sutartį, garantuoja, kad Paslaugų teikėjo teikiamos Paslaugos yra kokybiškos, atitinka visus Sutarties bei teisės aktų reikalavimus, tinkamos naudoti pagal jų tiksline paskirtį, be paslėptų trūkumų.

4.3. Kliento nustatytiems Paslaugų rezultato trūkumams šalinti nustatomi Techninės specifikacijos 7 skyriuje nurodyti terminai.

4.4. Paslaugų ir (ar) Paslaugų rezultato trūkumais laikomi neatitikimai Techninės specifikacijos reikalavimams ir teisės aktams, reglamentuojantiems Paslaugų kokybę.

4.5. Už nustatytų Paslaugų trūkumų nepašalinimą per Sutarties 4.3. punkte nustatytą terminą Paslaugų teikėjas, Klientui pareikalavus, moka Klientui 0,05 procentų nuo trūkumų turinčių Paslaugų kainos dydžio delspinigius už kiekvieną uždelstą dieną, kurią vėluojama pašalinti trūkumus bei atlygina Kliento dėl to patirtus tiesioginius nuostolius tiek, kiek jų nepadengia netesybos.

5. PASLAUGŲ TEIKĖJO TEISĖ PASITELKTI TREČIUOSIUS ASMENIS (SUBTEIKĖJUS), JUNGtinė VEIKLA

5.1. Sutartis iš Paslaugų teikėjo pusės vykdoma jungtinės veiklos pagrindu: **NE**.

5.2. Kai Paslaugų teikėjas Pirkimo procedūrų metu atitiktai Pirkimo sąlygose nustatytiems reikalavimams įrodyti rėmėsi kitų ūkio subjektų ekonominiais ir finansiniais pajėgumais, Paslaugų teikėjas ir ūkio subjektai, kurių pajėgumais Paslaugų teikėjas rėmėsi, prisiima solidarią atsakomybę už Sutarties įvykdymą.

5.3. Paslaugų teikėjas Sutarčiai vykdyti turi teisę pasitelkti Subteikėjus tik tai Sutarties daliai, kurią nurodė Pasiūlyme. Paslaugų teikėjas Pasiūlyme nurodė Sutarties dalį, kuriai bus pasitelkiami Subteikėjai: **TAIP**.

5.4. Subteikėjų sąrašas bei perduodamų sutartinių įsipareigojimų dalis pateikiami Sutarties priede Nr. 4. Subteikėjo keitimas ar naujo Subteikėjo pasitelkimas, jei Subteikėjas pasitelktas tik Sutarties vykdymui, tačiau Paslaugų teikėjas nesirėmė jo pajėgumais (kvalifikacija), kad atitiktų Pirkimo sąlygų reikalavimus, galimas, jei Paslaugų teikėjas raštu iš anksto praneša Klientui apie Subteikėjo (-jų)

If the Customer has not expressed an objection in writing within 3 (three) business days, it shall be deemed that the Subcontractor has been replaced or a new one has been used. The request of the Service Provider shall be considered an integral part of the Contract.

6. TERMS OF PROVISION OF SERVICES, PROCEDURE OF TRANSFER - ACCEPTANCE OF SERVICE RESULT

6.1. The Service Provider undertakes to provide the Services in the place specified in Part 4 of the Technical Specification.

6.2. The Services are provided continuously throughout the term of the Contract.

6.3. For the delay in providing the Services within the deadlines specified in Part 7 of the Technical Specification, the Service Provider shall pay:

6.3.1. In the event of a critical error, the Service Provider pays EUR 10.00 (ten euros 00 ct) for each additional hour;

6.3.2. In the event of a non-critical error, the service provider pays EUR 10.00 (ten euros 00 ct) for each additional day.

7. RESPONSIBILITY OF THE PARTIES

7.1. The parties declare that the penalties provided for in the Contract are considered to be fair and reasonable and agree not to reduce them, regardless of whether part of the obligation has been fulfilled. The Parties also acknowledge that the amount of such penalties is considered to be the minimum undisputed amount of damages suffered by the injured Party, which the other Party must compensate the injured Party for breach of the Contract, without requiring evidence of such damages.

7.2. The Parties shall be liable for non-performance or improper performance of their contractual obligations in accordance with the procedure established in this Contract and legal acts. Indemnification and payment of penalties shall not release the Party from the proper performance of the provisions of the Contract.

7.3. If the customer submits a claim for damages, the penalties are included in the damages. Penalties are applied from the amounts specified in the Contract without VAT.

7.4. Penalties required to be paid by the Party on the basis of the Contract (if they are not deductible) must be paid within 10 (ten) calendar days from the date of receipt of the invoice or other document containing the claim for payment of penalties.

7.5. If the Service Provider fails to perform or improperly performs its obligations under the Contract, it is in breach of the Contract. In the event of a breach of the Contract by the Service Provider, the Customer has the right to use any lawful means of protection of his rights provided for in the Civil Code of the Republic of Lithuania and the Contract, including but not limited to:

7.5.1. require proper performance of contractual obligations;

7.5.2. to demand payment of penalties in the amount specified in the Contract and compensation for losses;

7.5.3. terminate the Contract in accordance with the procedure established in the Contract.

keitimą ar naujo (-ų) pasitelkimą Pasiūlyme nurodytai sutartinių įsipareigojimų daliai. Jei Klientas per 3 (tris) darbo dienas raštu nepareiškė prieštaravimo, laikoma, kad Subteikėjas pakeistas ar pasitelktas naujas. Paslaugų teikėjo prašymas laikomas neatskiriama Sutarties dalimi.

6. PASLAUGŲ SUTEIKIMO TERMINAI, PASLAUGŲ REZULTATO PERDAVIMO - PRIĖMIMO TVARKA

6.1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja teikti Paslaugas Techninės specifikacijos 4 dalyje nurodytoje vietoje.

6.2. Paslaugos teikiamos nepertraukiamai visa Sutarties galiojimo laikotarpį.

6.3. Už vėlavimą suteikti Paslaugas per Techninės specifikacijos 7 dalyje nustatytus terminus, Paslaugų teikėjas moka:

6.3.1. Kritinės klaidos šalinimo atveju Paslaugų teikėjas moka po 10,00 EUR (dešimt eurų 00 ct) už kiekvieną papildomą valandą;

6.3.2. Nekritinės klaidos šalinimo atveju paslaugų teikėjas moka po 10,00 EUR (dešimt eurų 00 ct) už kiekvieną papildomą dieną.

7. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

7.1. Šalys pareiškia, kad Sutartyje nustatytos netesybos yra laikomos teisingomis bei protingo dydžio, ir sutinka, kad jos nebūtų mažinamos, nepriklausomai nuo to, ar dalis prievolės yra įvykdyta. Šalys taip pat pripažįsta, kad minėtų netesybų dydis yra laikomas minimalia neginčijama nukentėjusiosios Šalies patirtų nuostolių suma, kurią kita Šalis turi kompensuoti nukentėjusiajai Šaliai dėl Sutarties pažeidimo (nesilaikymo), nereikalaujant tokių nuostolių dydį patvirtinančių įrodymų.

7.2. Už savo sutartinių įsipareigojimų nevykdymą ar netinkamą vykdymą Šalys atsako šioje Sutartyje ir teisės aktuose nustatyta tvarka. Nuostolių atlyginimas ir netesybų sumokėjimas neatleidžia Šalies nuo Sutarties nuostatų tinkamo vykdymo.

7.3. Klientui pareiškus reikalavimą atlyginti patirtus nuostolius, netesybos įskaitomos į nuostolių atlyginimą. Netesybos taikomos nuo Sutartyje nurodytų sumų be PVM.

7.4. Sutarties pagrindu Šalies privalomos mokėti netesybos (jei jos nėra įskaitomos) turi būti sumokėtos per 10 (dešimt) kalendorinių dienų nuo joms apmokėti išrašytos sąskaitos – faktūros ar kito dokumento, kuriame pateikiamas reikalavimas sumokėti netesybas, gavimo dienos.

7.5. Jei Paslaugų teikėjas nevykdo ar netinkamai vykdo savo įsipareigojimus pagal Sutartį, jis pažeidžia Sutartį. Paslaugų teikėjui pažeidus Sutartį, Klientas turi teisę naudotis bet kokiais teisėtais savo teisių gynimo būdais, numatytais Lietuvos Respublikos civiliniame kodekse ir Sutartyje, įskaitant, bet neapsiribojant:

7.5.1. reikalauti tinkamai vykdyti sutartinius įsipareigojimus;

7.5.2. reikalauti sumokėti Sutartyje nustatyto dydžio netesybas ir atlyginti nuostolius;

<div data-bbox="156 259 660 288" data-label="Section-Header"><p>8. FORCE MAJEURE CIRCUMSTANCES</p></div> <div data-bbox="52 322 766 1359" data-label="Text"><p>8.1. A party is released from liability for non-performance of the Contract if it is not performed due to force majeure, i. y. circumstances which that Party could not control and reasonably foresee at the time of concluding the Contract and could not prevent the occurrence of these circumstances or their consequences. Force majeure shall not be deemed to mean that a Party does not have the necessary financial resources or that the Party's contractors are in breach of their obligations. The Contracting Parties shall immediately, but not later than within 5 (five) working days from the moment when they became aware or should have become aware of the occurrence of such circumstances, inform the other Party in writing about the occurrence of force majeure) and contractual obligations which it will not be able to fulfill. A Party that has not notified the other Party of the circumstances of force majeure in time may not use them as a basis for discharge of liability for non-performance of the Contract and indemnify the other Party for losses related to non-receipt or non-contractual notice.</p><p>8.2. In case of force majeure circumstances, the Parties shall be released from the performance of their contractual obligations for the entire period of the existence of the said circumstances, but not longer than 2 (two) months.</p><p>8.3. If the force majeure circumstances continue for more than 2 (two) months, either Party shall have the right to terminate this Contract unilaterally without going to court by notifying the other Party in writing 5 (five) calendar days in advance.</p><p>8.4. Upon termination of the Contract, the Parties must, not later than within 10 (ten) calendar days from the date of termination of the Contract, settle accounts with each other and fulfill other obligations arising before the moment of termination.</p></div> <div data-bbox="105 1393 710 1449" data-label="Section-Header"><p>9. PAYMENTS, MONETARY OBLIGATIONS AND DETENTIONS</p></div> <div data-bbox="52 1456 766 1574" data-label="Text"><p>9.1. The Customer shall pay for the Serices to the Service Provider for 12 months not later than within 30 (thirty) calendar days from the date of entry into force of the Contract and upon receipt of the Service Provider's invoice.</p></div> <div data-bbox="65 1608 753 1635" data-label="Section-Header"><p>10. VALIDITY AND TERMINATION OF THE CONTRACT</p></div> <div data-bbox="52 1639 766 2065" data-label="Text"><p>10.1.This Contract shall enter into force on the date of signature and shall remain in force for a period of 12 months.</p><p>10.2.The Parties have the right to terminate this Contract unilaterally without going to court by notifying the other Party in writing 30 (thirty) calendar days in advance.</p><p>10.3.The Contract may be terminated by written agreement of both Parties.</p><p>10.4.If one of the parties violates the Contract, the injured Party must submit a written claim for improper performance of the contractual obligations. If the Party in breach of the Contract does not respond to the claim for more than 30 (thirty) calendar days and does not rectify the deficiencies, the injured Party has the right to unilaterally terminate the Contract and demand compensation. In this case, the</p></div>	<div data-bbox="794 230 1469 259" data-label="Text"><p>7.5.3. nutraukti Sutartį Sutartyje nustatyta tvarka.</p></div> <div data-bbox="855 291 1442 349" data-label="Section-Header"><p>8. NENUGALIMOS JĖGOS (FORCE MAJEURE) APLINKYBĖS</p></div> <div data-bbox="794 353 1508 1359" data-label="Text"><p>8.1. Šalis atleidžiama nuo atsakomybės už Sutarties nevykdymą, jei ji nevykdoma dėl nenugalimos jėgos (force majeure), t. y. aplinkybių, kurių ta Šalis negalėjo kontroliuoti bei protingai numatyti Sutarties sudarymo metu ir negalėjo užkirsti kelio šių aplinkybių ar jų pasekmių atsiradimui. Nenugalima jėga (force majeure) nelaikoma tai, kad Šalis neturi reikiamų finansinių išteklių arba Šalies kontrahentai pažeidžia savo prievolės. Apie nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybių atsiradimą Sutarties Šalys nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas nuo momento, kai sužinojo ar turėjo sužinoti apie tokių aplinkybių atsiradimą, raštu apie tai informuoti kitą Šalį, nurodyti nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybes, ir sutartinius įsipareigojimus, kurių ji negalės vykdyti. Šalis, laiku nepranešusi kitai Šaliai apie nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybes, negali jomis remtis kaip atleidimo nuo atsakomybės už Sutarties nevykdymą pagrindu ir atlyginti kitos Šalies nuostolius, susijusius su negautu ar ne Sutartyje nustatytu terminu gautu pranešimu.</p><p>8.2. Esant nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybėms Šalys atleidžiamos nuo savo sutartinių įsipareigojimų vykdymo visam minėtų aplinkybių buvimo laikotarpiui, bet ne ilgiau, kaip 2 (dviem) mėnesiams.</p><p>8.3. Jei nenugalimos jėgos aplinkybės tęsiasi ilgiau kaip 2 (du) mėnesius, bet kuri iš Šalių turi teisę vienašališkai, nesikreipdama į teismą, nutraukti šią Sutartį, apie tai įspėjusi raštu kitą Šalį prieš 5 (penkias) kalendorines dienas.</p><p>8.4. Nutraukus Sutartį, Šalys privalo ne vėliau kaip per 10 (dešimt) kalendorinių dienų nuo Sutarties nutraukimo dienos atsiskaityti viena su kita ir įvykdyti kitus iki nutraukimo momento kilusius įsipareigojimus.</p></div> <div data-bbox="798 1422 1500 1451" data-label="Section-Header"><p>9. MOKĖJIMAI, PINIGINĖS PRIEVOLĖS IR SULAIKYMAI</p></div> <div data-bbox="794 1485 1508 1603" data-label="Text"><p>9.1. Klientas sumoka Paslaugų teikėjui už 12 mėnesių Paslaugas ne vėliau kaip per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo Sutarties įsigaliojimo dienos ir gavus Paslaugų teikėjo sąskaitą.</p></div> <div data-bbox="842 1637 1453 1664" data-label="Section-Header"><p>10. SUTARTIES GALIOJIMAS IR NUTRAUKIMAS</p></div> <div data-bbox="794 1668 1508 2065" data-label="Text"><p>10.1.Ši Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja 12 mėnesių.</p><p>10.2.Šalys turi teisę nutraukti šią Sutartį vienašališkai nesikreipdamos į teismą, apie tai raštu prieš 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų informavusi kitą Šalį.</p><p>10.3.Sutartis gali būti nutraukta raštišku abiejų Šalių sutarimu.</p><p>10.4.Jei viena šalis pažeidžia Sutartį, nukentėjusioji Šalis privalo raštu pateikti pretenziją dėl netinkamo sutartinių įsipareigojimų vykdymo. Jei Sutartį pažeidusi Šalis ilgiau nei 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų neatsako į pretenziją ir neištaiso trūkumų, nukentėjusioji Šalis turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį ir reikalauti nuostolių atlyginimo. Tokiu</p></div>
---	---

minimum loss is the amount of 10 (ten) percent of the price of the Services, which is paid to the affected Party within 10 (ten) business days.

10.5. In any case of termination of the Contract, the Customer shall pay the Service Provider within 30 (thirty) calendar days for the Services actually properly provided.

11. OTHER CONDITIONS

11.1. All notices, requests, claims and any other information between the Parties under this Contract shall be in writing and shall be deemed to have been duly submitted if delivered in person, by courier, registered mail, e-mail specified in the Contract details or other means specified in the Contract details.

11.2. Each party must notify the other party within 5 (five) working days about the change of the address, details and contact persons specified in the Contract Prior to notification of a change of address, all notices and other correspondence sent to the address specified in this Contract shall be deemed to have been duly served.

11.3. A Party shall not acquire the right to transfer its obligations under this Contract to a third party without the written consent of the other Party.

11.4. The Contract may be amended by written agreement of the Parties, provided that the amendment is not in conflict with the provisions of the Contract or public procurement legislation.

11.5. In performance of the Contract, invoices shall be submitted only electronically. Electronic invoices complying with the European standard for electronic invoicing, the reference of which was published in 2017. October 16 Commission Implementing Decision (EU) 2017/1870 on the reference of the European standard for electronic invoicing and the publication of a list of syntaxes in accordance with Directive 2014/55 / EU of the European Parliament and of the Council (OJ 2017 L 266, p. 19) (hereinafter European electronic invoice standard)) provided by means chosen by the Service Provider. Electronic invoices that do not comply with the European electronic invoicing standard may only be submitted using the 'E. account'.

11.6. All relations between the Parties arising from this Contract and not discussed in its terms and conditions shall be regulated by the laws and other legal acts of the Republic of Lithuania.

11.7. The Parties undertake to settle all disputes concerning the implementation of this Contract through negotiations. If the Parties are unable to resolve these disputes through negotiations, they shall be resolved in the courts of the Republic of Lithuania in accordance with the procedure established by legal acts.

11.8. Each Annex to this Contract shall form an integral part thereof. Each Party shall receive one copy of each Annex to the Contract.

11.9. The following annexes are attached to the Contract:

11.9.1. Annex no. 1 - Contact addresses for sending notices and persons responsible for performance of the contract, 1 sheet.

11.9.2. Annex no. 2. - Quantities and rates of services, 1 sheet.

atveju minimaliais nuostoliais laikoma 10 (dešimt) procentų Paslaugų kainos dydžio suma, kuri sumokama nukentėjusiai Šaliai per 10 (dešimt) darbo dienų.

10.5. Bet kuriuo Sutarties nutraukimo atveju, Klientas per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų sumoka Paslaugų teikėjui už faktiškai tinkamai suteiktas Paslaugas.

11. KITOS SĄLYGOS

11.1. Visi pranešimai, prašymai, pretenzijos ir bet kokia kita informacija tarp Šalių pagal šią Sutartį perduodama raštu ir laikoma tinkamai pateikta, jei įteikiama asmeniškai, siunčiama per kurjerį, registruotu paštu, Sutarties rekvizituose nurodytu elektroniniu paštu ar kitomis priemonėmis, nurodytomis Sutarties rekvizituose.

11.2. Kiekviena šalis privalo per 5 (penkias) darbo dienas pranešti kitai Šaliai apie Sutartyje nurodyto adreso, rekvizitų, kontaktinių asmenų pasikeitimą. Iki informavimo apie adreso pasikeitimą, visi šioje Sutartyje nurodytu adresu išsiųsti pranešimai ir kita korespondencija laikomi įteiktais tinkamai.

11.3. Šalis neįgyja teisės perduoti savo įsipareigojimų pagal šią Sutartį trečiajam asmeniui be raštiško kitos Šalies sutikimo.

11.4. Sutartis gali būti keičiama rašytiniu Šalių susitarimu, jeigu keitimas neprieštarauja Sutarties arba viešuosius pirkimus reglamentuojančių teisės aktų nuostatomis.

11.5. Vykdam Sutartį, sąskaitos faktūros teikiamos tik elektroniniu būdu. Elektroninės sąskaitos faktūros, atitinkančios Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartą, kurio nuoroda paskelbta 2017 m. spalio 16 d. Komisijos įgyvendinimo sprendime (ES) 2017/1870 dėl nuorodos į Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartą ir sintaksių sąrašo paskelbimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/55/ES (OL 2017 L 266, p. 19) (toliau – Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartas), teikiamos Paslaugų teikėjo pasirinktomis priemonėmis. Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standarto neatitinkančios elektroninės sąskaitos faktūros gali būti teikiamos tik naudojantis informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis.

11.6. Visus Šalių tarpusavio santykius, atsirandančius iš šios Sutarties ir neapartus jos sąlygose, reglamentuoja Lietuvos Respublikos įstatymai ir kiti teisės aktai.

11.7. Visus ginčus dėl šios Sutarties vykdymo Šalys įsipareigoja spręsti derybomis. Jeigu Šalys šių ginčų negali išspręsti derybomis, jie sprendžiami Lietuvos Respublikos teismuose teisės aktų nustatyta tvarka.

11.8. Kiekvienas šios Sutarties priedas yra neatskiriama jos dalis. Kiekviena Šalis gauna po vieną kiekvieno Sutarties priedo egzempliorių.

11.9. Prie Sutarties pridunami šie priedai:

11.9.1. Priedas Nr. 1 – Kontaktiniai adresai pranešimams siųsti ir asmenys, atsakingi už sutarties vykdymą, 1 lapas;

<p>11.9.3. Annex no. 3. - Technical specification, 5 sheets.</p> <p>11.9.4. Annex no 4 - List of Sub-suppliers. 1 sheet.</p> <p>11.9.5. Annex no 5 – Data processing agreement, 21 sheet.</p> <p>12. PARTICULARS OF THE PARTIES</p> <p>Service provider</p> <p>Starred B.V.</p> <p>Customer</p> <p>UAB „Ignitis grupės paslaugų centras“</p> <p>AB „Ignitis grupė“</p> <hr/> <p>(occupation, name, surname, signature)</p>	<p>11.9.2. Priedas Nr. 2. – Paslaugų kiekiai ir įkainiai, 1 lapas.</p> <p>11.9.3. Priedas Nr. 3. – Techninė specifikacija, 5 lapai.</p> <p>11.9.4. Priedas Nr. 4. – Subteikėjų sąrašas, 1 lapas.</p> <p>11.9.5. Priedas Nr. 5 – Duomenų tvarkymo sutartis, 21 lapas.</p> <p>12. ŠALIŲ REKVIZITAI</p> <p>Paslaugų teikėjas</p> <p>Starred B.V.</p> <p>Klientas</p> <p>UAB „Ignitis grupės paslaugų centras“</p> <p>AB „Ignitis grupė“</p> <hr/> <p>(pareigos, vardas, pavardė, parašas)</p> <hr/>
---	--

Procurement object	Quantity during the contract period ²	Price rate for 1 unit in EUR excluding VAT	Price in EUR excluding VAT ³
B	C	D	E
Starred information system subscription service	1	12.400 EUR	12.400 EUR
Starred Information System support and professional services	1	2.400 EUR	2.400 EUR

Priedas Nr. 2

B	C	D	E
Informacinės sistemos „Starred“ nuomos paslauga	1	12.400,00	12.400,00
Informacinės sistemos „Starred“ palaikymo ir konsultavimo paslauga	1	2.400,00	2.400,00